



# VESTNIK

SLOVENSKA ŽUPNIJA SV. GREGORIJA VELIKEGA | ST. GREGORY THE GREAT SLOVENIAN CHURCH

13/47

Številka - Number / Leto - Year

27.03.2011

3. POSTNA  
NEDELJA

3<sup>rd</sup> SUNDAY OF  
LENT

**Fr. Drago Gačnik** SDB  
ŽUPNIK - PASTOR

NASLOV - ADDRESS  
125 Centennial Pkwy N  
Hamilton, ON L8E 1H8

TELEFON - TELEPHONE  
905-561-5971

FAX  
905-561-5109

E-MAIL  
gregory\_sdb@cogeco.ca

[http://www.carantha.net/  
st\\_gregory\\_the\\_great\\_slovenian  
\\_church.htm](http://www.carantha.net/st_gregory_the_great_slovenian_church.htm)

HALL RENTALS  
905-518-6159

## Samarijanka

V današnjem odlomku, ki je eden od najdaljših, nam evangelist Janez opisuje Jezusa v pogovoru z žensko. Srečala sta se ob studencu, kjer je Jezus počival, žena pa je prišla zajemat vodo. Beseda je dala besedo. Pogovor se je spočetka sukal okrog vode, polagoma pa je prešel na bivanjska vprašanja. Ženo je tako prevzel, da je pustila vrč in vodo in hitela ljudem v mesto pripovedovat, da je pri studencu Mesija. Učenci, ki so se medtem vrnili, so se čudili, daje govoril z žensko.



Evangelisti navajajo še druge ženske, s katerimi se je Jezus srečeval: Petrova tašča, mati Zebedejevih sinov, Sirofeničanka, neimenovana v Simonovi hiši, grešnica, ki so jo hoteli kamnati, Lazarjevi sestri Marija in Marta, Magdalena in druge.

Od spočetja do smrti smo vtakani v razmerje moški - ženska. Osebno, družinsko in javno življenje poteka med tema poloma. Tudi Jezus je z učlovečenjem sprejel to našo danost. Evangeliji opisujejo njegova srečanja z ženskami kot po sebi umevna. Posveča jim pozornost kot moškim in jih obravnava povsem enakovredno.

Njegovo razmerje do žensk je dostojanstveno ih polno spoštovanja. Poslušaj jih, jim odgovarja, uslišuje njihove prošnje, sprejema njihove usluge, ceni njihova prizadevanja, hvali njihovo vero in ljubezen, vliva jim zaupanje, zagovarja jih pred tistimi, ki jih obsojajo...

Kako spoštujemo materinstvo? Kako vrednotimo žensko delo? Kako priznavamo moško grešnost ob presojanju ženske krhkosti? Kako ... ? Se nam postavljajo mnoga vprašanja, Jezus nam daje zgled.

## BANKET DRUŠTVA SV. JOŽEFA

V nedeljo, 20. marca je bilo v naši cerkvi še posebej slovesno, tako pri maši kot tudi v dvorani. Ob koncu svete maše, pri kateri je pel župnijski mešani zbor, smo blagoslovili novo bandero za društvo sv. Jožefa. Staro bandero je bilo že precej izdelano, zato smo kupili material, naročili oljno sliko na platnu-podoba sv. Jožefa z Jezusom in potem našli mojstra, ki je vse to sešil skupaj in strojno napisal na vrhu bandera: Sv. Jožef, prosil za nas!, spodaj pa: Slovensko društvo sv. Jožefa. Nosilec bandera je, iz nerjavečega železa, zvaril Jože Groznik. Iskrena hvala Jožici Vegelj, ki je povezovala, da je izdelava bandera prišla zaključka.

Praznovanje smo nadaljevali v naši dvorani. Po dobrem kosilu, ki ga je pripravila Amalija s pomočnicami in mladimi, ki so postregli, je najprej Matjaž Mramor na harmoniko zaigral nekaj pesmi, potem je nadaljeval župnijski mešani zbor pod vodstvom župnika zapel 7 narodnih pesmi, moški zbor Majolka pa dve in s tem popestrili praznovanje. Sledilo je še žrebanje vstopnic. Hvala vsem, ki so prispevali dobitke. Na koncu smo napravili še sliko odbora društva ob novem banderu. Dober obisk je bil znamenje, da je praznik svetega Jožefa, še posebej za člane društva, res poseben dan v letu.



Blagoslov bandera



Jožica Vegelj in Sergej Novakov



Matjaž Mramor igra harmoniko



Napolnjena dvorana z gosti



Župnijski mešani pevski zbor



Moški zbor Majolka



Člani odbora društva St. Jožefa



Žrebanje nagrad

## Sunday's Readings

### 3<sup>RD</sup> SUNDAY of LENT

#### **First Reading** *Exodus 17:3-7*

The people of the Lord put him to the test to see if he is with them or not.

#### **Second Reading** *Romans 5:1-2. 5-8*

The greatest sign of God's love for us is that Christ died for us while we were still sinners.

#### **Gospel** *John 4:5-42*

Jesus gives living water to those who believe in him.

*"I who am speaking to you...  
I am he."*



#### **Illustration**

People tend either to love opera or hate it. There are one or two operas that bridge the gap between the two camps, in particular *The Marriage of Figaro* by Mozart. It has an accessible, believable story, charming characters, excellent tunes and a good dose of humour. It also dances along at a swift pace. There are plenty of fine moments and no long quarters of an hour!

At one level the story, taken from the play of the same name by Beaumarchais, recounts the traditional tale of true love overcoming deviousness and betrayal, but the underlying theme is that of aristocratic rights being challenged by the middle classes. The count is determined to have his wicked way with Susanna, his wife's maid and fiancée of his steward Figaro. The countess and Susanna hatch a plot to expose his deviousness and bring him back to the countess. This they do by changing clothes and pretending to be each other, so that the count ends up in a tryst with his wife rather than the maid.

The opera ends in reconciliation, but there is a great difference between the play and the opera in how this is achieved. In the play the characters expose the count as though they have been playing a game with him, and he declares that he feels they are treating him like a child. In the opera the musical line given to the countess as she both exposes the count's infidelity and yet forgives him is so sublime that it takes the question of forgiveness into a different dimension. Mozart's music makes the reconciliation possible and credible, for it touches the heart in a way words by themselves would not.

#### **Gospel Teaching**

Women play a major role in the Gospel of John. Mary the mother of Jesus is the one who launches him on his public life at the marriage feast of Cana. Martha will be the one who declares that he is the Christ in a way reserved to Peter in the synoptic Gospels; and the first person to encounter the risen Lord, becoming the apostle of the apostles, is Mary of Magdala. Today we hear of Jesus' transforming encounter with the Samaritan woman.

Her role begins as that of the outsider. She is a woman, she is a Samaritan and she has got through five husbands and is now living with someone who is not her husband. She herself does not know why Jesus speaks to her. The Jews and Samaritans had long been in disagreement about their relationship with God and where they should

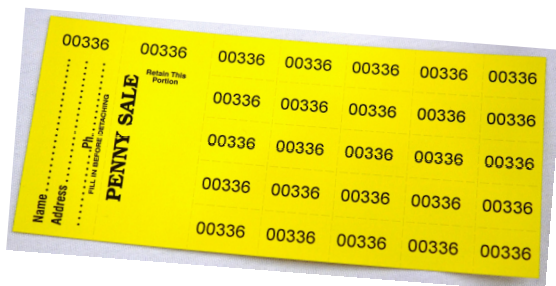
worship, but Jesus refuses to be restricted by the adversarial argument she tries to draw him into. Rather, each time she refers to traditional differences, he takes the conversation to a different level. He offers her living water that will turn into a spring inside her, welling up to eternal life. He goes beyond the question of whether it is right to worship in Jerusalem or Samaria, to the declaration that true worshippers will worship in spirit and in truth. He reveals himself to her as the Messiah. He reconciles her to the truth. The woman, the outsider, through her conversation with Jesus has become the insider. Evangelised as it were by Jesus, she goes off to evangelise her fellow townsfolk.

### Application

We too begin as outsiders. In Mozart's opera, the ones who don't count in the corridors of power, namely the countess and Susanna, are the ones who bring the story to its happy conclusion. In the

Gospel story the woman from Samaria, a woman and not a Jew, and with a dubious reputation to boot, is the one who becomes the first apostle. In the case of the opera the sheer magnificence of the music makes reconciliation possible and believable. In the Gospel story it is the gift of water springing up into eternal life, the presence of Jesus himself, that transforms the Samaritan woman into becoming a sewer of the seed, the reaper of the new harvest.

Our own sense of insignificance does not matter. Each of us, in his or her own way, is called to worship in spirit and truth and carry the gift of God's love to all. From our baptism we receive the gift of the Spirit of life, bubbling up inside as our inspiration. We are already vehicles of that same Spirit. We renew the power of the Spirit within us each time we approach the sacraments. Each encounter with the living Lord strengthens, transforms and renews us.



### PENNY SALE in TOMBOLA

Starši otrok slovenske šole in učitelji organizirajo *Penny Sale & Tombolo* v **torek, 5 aprila** v zgornji dvorani. Začne se **ob 5 popoldne**. **Žrebanje** dobitkov bo **ob 7:30 zvečer**. Na razpolago bo veliko dobitkov in bogata tombola. Vse vljudno vabimo. Ta akcija je za pridobitev finančnih sredstev za šolsko ekskurzijo v Slovenijo v juliju 2012.

### PENNY SALE, RAFFLE & 50/50 DRAW

The parents and teachers of Slovenian School are organizing a *Penny Sale, Raffle & 50/50 Draw* to be held **on Tuesday, April 5** in St. Gregory's Upper Hall. **Doors open at 5 PM**. The **Raffle and draws begin at 7:15 PM**. Lot's of Penny Sale items, Raffle prizes and refreshments will be available. Come, join us! All the proceeds will go towards the 2012 Slovenian School Excursion to Slovenia.

---

# OBVESTILA - ANNOUNCEMENTS

---

## PEVSKI ZBOR

---

Pevske vaje za zbor bodo v četrtek 31. marca po večerni maši. Pojemo na 4. postno nedeljo, ko je letos tudi naš **spomladanski banket**.

## GARAGE SALE - SLOVENSKA ŠOLA

---

Slovenska šola bo imela »**Garage Sale**« v soboto, 28. maja na cerkvenem parkirišču. Če imate kakšne reči v hiši (hišne stvari, slike, knjige, oblačila, igrače, itd.) katerih bi se radi znebili, vas prosimo, da prispevate v ta namen in jih prinesete v razred za odrom ob sobotah v maju od 9 am-12:30pm. Hvala za sodelovanje!

## DAROVI

---

Za blazine na klopek so darovali: Blaž in Olga Čulig \$100 za blazine in \$100 za rože; Max Landscaping \$150, John in Marija Krenos \$100, Napast Fanika \$50, Marija Košir \$50, Mihael in Marija Fabina \$50, Amalija Štadler \$50, Roman in Nadia Štadler \$100, Marija Glavač \$50 za blazine in \$50 za misijone. Namesto cvetja na grob pokojnega Jožeta Kuzimiča sta Ivan in Cecilija Sobočan darovala \$100 za cerkev.

## KANADSKI SLOVENSKI KONGRES

---

Kanadski slovenski kongres vabi rojake v soboto 9. aprila 2011 ob 7:00 h zvečer na praznovanje 20. obletnice slovenske samostojnosti, **Slovenija – kam**, ki bo v župnijski dvorani, 739 Brown's Line, Toronto. Pri programu bodo sodelovali: slavnostni govornik: voditelj opozicije v slovenskem parlamentu in bivši ministerski predsednik **Janez Janša**, bas-baritonist, član opere Colon v Buenos Airesu, Argentina: **Luka Debevec Mayer**, duet sester: **pianistke Nastasije** in violinistke **Julije Zibrat**, ženski pevski zbor **Plamen**, recitacije **Toneta Kačnika**, ter folklorni skupini

## Nagelj in Nageljčki.

Vstopnina, vključno prigrizek \$20, mladina ima prost vstop.

## A NOTE FROM THE CATHOLIC CEMETERIES

---

Families are reminded to kindly **remove all winter wreaths and decorations** from their lots at Holy Sepulchre Cemetery, Gate of Heaven Cemetery, Resurrection Cemetery, Our Lady of the Angels Cemetery, St. Augustine's Cemetery, St. Thomas Cemetery and Our Lady of Mount Carmel Cemetery **by April 1, 2011**, to facilitate the spring cemetery clean up. Any wreaths or decorations remaining after April 1 will be removed and discarded by cemetery staff. For further information, please call the cemetery office at 905 522-7727 or 1-800-661-5985.

## »BUTARE«

---

We are looking for donations of twigs [particularly willow and coloured dogwood] to help make this year's butare. Anyone that might be able to help, please contact: Dave Antolin [905.664.5980].

## BREAKFAST WITH VENEC

---

F.S. VENEC is selling tickets for their first annual breakfast on May 1st between 10:30-12:30. There are a limited amount of tickets set for this event to ensure everyone has plenty! Come out and enjoy a great breakfast [including eggs and bacon] for \$10 with all proceeds going towards acquiring new costumes. We encourage buying these tickets soon as we do not anticipate having any available at the door. Do not be disappointed. Please help promote and support our Slovenian culture! For more information or tickets contact Mateja Mihelcic: 905.692.9679 or [mihelcic.mateja@gmail.com](mailto:mihelcic.mateja@gmail.com)

## KOLENDAR ZA APRIL - MAJ 2011

---

❖ 2. april 2011 – sobota - ob 6:00 popoldne je pri društvu Bled srečanje predstavnikov Niagarske koordinacije **glede Slovenskega dneva 2011**. **Predsedniki društev ne pozabite!**

❖ 3. april 2011 – nedelja: **SPOMLADANSKI ŽUPNIJSKI BANKET** - pri mašah in na banketu bo pel operni pevec iz Argentine: Luka **Debevec Mayer**. Prijavite se čimprej. Samo en teden je še!

❖ 10. april 2011 – nedelja: **5. postna - tiha** nedelja. Obe maši bosta v angleščini. Maševal Fr. Frank Kelly iz Toronto. Ta vikend bom v Winnipegu - pomoč za velikonočno spoved.

❖ 14. -15. april 2011: četrtek in petek - ob 5:30 popoldne začetek **DUHOVNE OBNOVE** pred Veliko nočjo. Spovedoval bo lazarist Fr. Boštjan Lenart, pomagal mu bo g. Toni Burja.

❖ 17. april 2011 – **CVETNA NEDELJA**. Procesijo, če bo primerno vreme, bomo začeli ob **9:15 dopoldne pri kipu Marije pomočnice** z blagoslovom zelenja. Pri enajsti maši se zberemo za blagoslov zelenja pred cerkvijo.

❖ 18. april 2011 – **Veliki ponedeljek** - zvečer ob 7:00 je maša v katedrali, pri kateri škof posveti sveta olja. V župniji je maša ob 8:15 zjutraj.

❖ 21. april 2011 – **VELIKI ČETRTEK** - spomin zadnje večerje. Po maši molitev. Poje zbor.

❖ 22. april 2011 – **VELIKI PETEK** - Bogoslužje Velikega petka je ob 3:00 popoldne. Slovensko-angleško. Poje moški zbor.

❖ 23. april 2011 – **VELIKA SOBOTA** - zjutraj ob 9:00 začetek molitve pri božjem grobu. Popoldne blagoslovi jedil: ob 3h, 4h in 5h. Zvečer ob 8:00 **VELIKONOČNA VIGILIJA** s procesijo vstalega Kristusa med mašo.

❖ 24. april 2011 – **VELIKA NOČ** - Mašo začnemo z Alelujo pri božjem grobu in procesijo po cerkvi. Nato redna sveta maša.

## VEČNA LUČ

---

V mesecu aprilu bo večna luč gorela po namenu Sonje Langenfus za + Jožeta in Tomaža Langenfus.

## PRVI PETEK IN SOBOTA

---

Ta teden bo zopet prvi petek in sobota v mesecu. Dopoldne bom obiskoval bolnike. Popoldne bo prilika za spoved že ob 5:30 naprej, ob 6:30 je pobožnost križevega pota.

## KONZULARNE URE - MAJ 2011

---

The Embassy of the Republic of Slovenia has notified us that there will be **NO consular office hours in Toronto** (and subsequently Hamilton) **during the month of APRIL**. Service hours will resume in May - Wednesday 18th, 2-5pm. , torotno Brown's Line.

## POKOJNI

---

21. marca je v splošni bolnici Hamilton, v starosti 78 let, umrl naš faran **JOŽEF KUZMIČ**. Kot čevljar je bil dobro poznan. Do zadnjih dni je delal v svoji delavnici. V sredo zvečer smo molili za pokoj njegove duše v Markey Dermody Funeral Home, v petek pa je bila ob desetih dopoldne pogrebna sveta maša pri kateri je pel zbor iz društva Bled. Pokojnega smo pospremili k večnemu počitku na pokopališče Our Lady of the Angels - Mud Street, Stoney Creek. Iskreno sožalje ženi Kristini, hčerki Veri in vnukom. Gospod daj mu večni mir in pokoj.

## SPOMLADANSKI BANKET - 3. APRIL 2011

---

Čimprej se prijavite. Dobili ste velikonočno pismo in prijavnico za banket v velikonočni pošti. Prijave sprejemata Terezija Sarjaš /905-560-1218 in Jožica Vegelj /905-664-5240/. Kot veste bomo imeli gosta, basbaritonista iz Argentine Luka Debeveca Mayerja. Dobrodošli vsi tako dopoldne pri mašah kot tudi potem v dvorani na banketu.

Od 27. 03. 2011  
Do 03. 04. 2011

# SVETE MAŠE - MASSES

MASSES MONDAY-FRIDAY 7:00 P.M., SATURDAY 8:15 A.M. & 5:30 P.M.

<b>NEDELJA - SUNDAY</b> 27. MAREC <b>3. POSTNA</b> <i>Rupert, škof</i>	† za žive in rajne župljane †† Štefan, Ana in Štefan Kelenc †† Anton, Miha, Marija Špiler †† pokojni iz družine Muhic	9:30 A.M. 11:00 A.M. Helen, Miran Špiler NOON Sava-Breslav Kitchener	Marija Glavač z družino
<b>PONEDELJEK - MONDAY</b> 28. MAREC <i>Bojan, kn.</i>	† Jože Kolenko † Marjan Pavlič, obl. † Štefan Plevel † Marija Kolenc	7:00 P.M. Marija Lajnar	Maks in Milka Pavlič Slavko Slobodnik z družino Gizella in Štefan Ray
<b>TOREK - TUESDAY</b> 29. MAREC <i>Bertold, red.</i>	† Darinka Ferletič †† iz družine Bohnc † Darinka Ferletič † Matija Vlašič	7:00 P.M. Elizabeta Farkaš	Hčerka Tončka Smodiš z druž. Jože Pust z družino Zlatko in Marija Berkovič
<b>SREDA - WEDNESDAY</b> 30. MAREC <i>Amadej</i>	† Franc Antolin †† Miro in Marija Kolenc † Plevel Štefan †† vsi pokojni Volčanšek	7:00 P.M. Maks in Milka Pavlič	Mia Ferkul n.n. Karel Volčanšek
<b>ČETRTEK - THURSDAY</b> 31. MAREC <i>Kornelija, muč.</i>	† Anton Vengar † Štefan Plevel †† pokojni iz družine Zelko †† Anton in Alojzija Simčič	7:00 P.M. Marija Košir	Družina Mlačak Matilda Bratuž Steve in Vida Sajder
<b>PRVI PETEK - FIRST FRIDAY</b> 01. APRIL <i>Irena in Agapa, muč.</i>	†† Za duše v vicah †† Ivan, Marija in Jože † Štefan Plevel † Ivan Dobršek	7:00 P.M. Tone in Marija Bukvič	6:30 p.m. Krizev pot Brat Štefan Ray z družino Družina Truden Štefan in Gizella Ray z druž.
<b>SOBOTA - SATURDAY</b> 02. APRIL <i>Frančišek Paolski, red.</i>	†† Janez in Pavla Horvat † Stane Napast †† Marko Molec in Branko Šertel † Stane Napast	8:15 A.M. Ivan in Veronika Obal 5:30 P.M. Žena Fanika Napast z družino	Družina Molec Družina Gomboc
<b>NEDELJA - SUNDAY</b> 03. APRIL <b>4. POSTNA</b> <i>Sikst I., papež-muč.</i>	† za žive in rajne župljane † Janez Horvat †† Teta Štefka Bohte in bratranec Alojz †† Marija in Jožef Zelko, obl. SPOMLADANSKI BANKET	9:30 A.M. 11:00 A.M. Hčerka Roza Kolenko z družino NOON Zgornja dvorana	Tone in Marija Bukvič Anica Vidmar



DON BOSCO

**SVETE MAŠE - MASS TIMES:** Ponedeljek/Monday – Petek/Friday: 7:00 P.M. Sobota/Saturday: 8:15 A.M. – slovenska / in Slovenian 5:30 P.M. – slovenska / in Slovenian - Nedelja/Sunday: 9:30 A.M. – slovenska / in Slovenian - 11:00 A.M. – angleška / in English **KRSTI / BAPTISMS:** Po dogovoru, prijava 1 mesec prej. - For an app't, call one month before. **POROKE / MARRIAGE:** Prijava eno leto prej. / For an app't, call one year before the wedding date. **SPOVED / CONFESSIONS:** Vsak prvi petek ob 6:00 P.M. / First Friday of the month 6-7:00 P.M. (or by appointment) **BOLNIKI -** Sporočite, če je kdo bolan ali v bolnišnici, da ga obiščemo. You are welcome to call for a personal conversation (person counselling) with your priest – please call during business hours for an appointment. Tel: 905-561-5971.